

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 10 (1934)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Wenn das Schaaltier brüllt  
**Autor:** Behrens, Eduard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-754992>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wenn das Schaaltier brüllt

Von  
Eduard Behrens

Vor hundert Jahren, als die Menschen noch einfacher waren, fühlten sie unter Schauern, was das heißt: Natur. Sie sahen das Schaaltier. Vor fünfzig Jahren, als sie anfangen, naturfremd zu werden, haben sie es gerade noch gehört. Ich kannte Menschen, die es Ende Juli 1914 wieder hörten. Ich kenne solche, die es heute hören. Gewaltig bricht heute die Natur in unsere Seelen ein. Die Zeit scheint nahe, da wir das Tier wieder sehen werden. Deutlich hörten es vor 50 Jahren die Wildheuer oben an der gewaltigen Alts im Berner Oberland. Das Schaaltier heulte eine Woche lang jede Nacht, und in der letzten Nacht, bevor der Berg mit seinen schweren Gipfeln und Gletschern, die er nicht mehr bei sich behalten konnte, abrutschte und das Tal unter sich zuschüttete, brüllte das Ungeheuer wie ein gestochener Stier.

In der alten Zeit hörte man das Tier weit herum auch im Unterland, in Burgdorf, in Thun, in der Stadt Bern selbst. Es heulte, wenn ein Gewitter von der Stockhornkette her im Anzug war. Es brüllte, daß die Vögel in den Bäumen stumm wurden und die Katzen und Hunde sich

ins letzte Kellerloch verkrochen, wie wenn sich Erdbeben, Pestilenz oder Krieg vorbereitete.

Das Schaaltier verkündete den Bernern Niederlage und Untergang im Franzosenkrieg anno 1798. In der Unterstadt fing das Heulen an. Was nur Beine hatte, stürzte in die Häuser, riegelte die Türen hinter sich zu und zog die Vorhänge vor die Fenster. Das Schaaltier sehen, bedeutete den sicheren Tod. Einer hatte es gesehen und war gerade noch imstande, es zu beschreiben, bevor er sterben mußte: ein Kalb, blutrot geschunden, mit abgezogener Haut, als sei es der Schaal, dem Schlachthaus entronnen, taumelte brüllend, auf einem Knäuel einknickender Beine, stadtauf.

In der vorletzten Dezemberwoche des Jahres 19... mietete ich in einem Landhaus vor den Toren der großen sizilianischen Stadt zwei Zimmer. Den einsamen Villino im wilden Garten zwischen Landstraße und Meer bewohnte die Witwe eines Notars, der sich wegen der Unterschlagung von Mündelgeldern eine Kugel durch den Kopf geschossen hatte. Einsame Nacht, ja sogar Taggänger

mieden das Haus in weitem Bogen. Der tote Notar, mit einer Blutspur von der Schläfe quer über das gelbe Gesicht, war im Garten und auch auf der Straße davor gesehen worden. Doch das nur nebenbei. Der Tote ist an dieser Geschichte nur soweit beteiligt, als er mir zu einer billigen Wohnung verhalf. Ich erstaunte, als ich die sehr schönen, barock möblierten Zimmer mit dem Riesenausblick auf das dunkle sizilianische Meer um nichtigen Preis beziehen konnte.

Seit Tagen blies, warm wie aus einem Backofen heraus, der Schirokko von Afrika herüber. In allen Gassen drinnen in der Stadt und auf allen Wegen draußen läuteten silberne Schellen: die Priester und Chorknaben mit dem Allerheiligsten. Der Schirokko ist von der gleichen Wirkung wie unser Föhn. Er peitscht das Blut und schlägt auf Lungen und Herz. Fast jeder Schwerkranke muß sterben in den gefährlichen Tagen, da der heiße Wind bläst.

Ich schlief Nacht für Nacht schlecht. Im Schlaf eigentlich gestört wurde ich nicht, und so konnte ich mir zuerst gar nicht erklären, warum mich die Wirtin jeden Morgen,

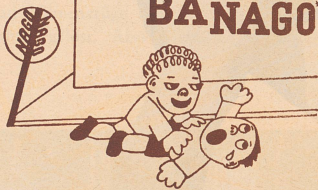
Champagne  
Bouvier



erhöht die Stimmung!

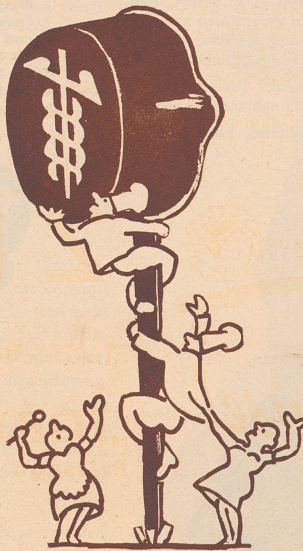
Sag' Deiner Mutter, du benötigst

**BANAGO**



Kraftgetränk zum Frühstück & Abendbrot

In jedem guten Haushaltungsgeschäft zu haben.



Email mit dem Merkurstab

und

EMCO=Stahlemail:

Erstklassiges Schweizer Fabrikat



Chalot und  
Wochenendhäuser

AUSKUNFT UND  
PROSPEKTE DURCH  
DIE AKTIENGESELLSCHAFT

GEB. LECHNER  
ZÜRICH WOLLISHOFEN

**ABSZESSIN**  
heilt rasch  
eitrige Entzündungen

Wer probt - der lobt  
die feine,  
dauerhafte

**RASEX**

Rasier Klinge

in Fachgeschäften  
Bezugsquellennachweis durch H. Jucker, Olten



**Rolleiflex**  
**Rolleicord**

das fünfte  
Wunderwerkzeug

Das sind die Spiegelreflex,  
die sich gar nicht besser  
auszeichnen können, als  
durch 100%ige Ausbeute  
während aller 12 Monate  
des Jahres.

W. Schrack · Zürich · Löwenstr. 19

Puder

**BEDOR**

Trocken-Shampoo

PRODUITS BOURGEOIS S. A., LAUSANNE

Preis Fr. 2.-

**Phoenix-Sohlen**



antiseptisch imprägniert, schützen gegen kalte Füße, Schnupfen, Rheumafismus. Seit über 40 Jahren bewährt. Halten die Füße trocken und warm und verleihen dem Körper ein wohlige Gefühl. Schonen Schuhe und Strümpfe.

**10 Paar nur fr. 1.50**

In Sanitätsgeschäften und Drogerien.



Nussa Speisefett  
zum Brotaufstrich

rein vegetabil

NUSSELLA-Kochfett  
gleichfalls.

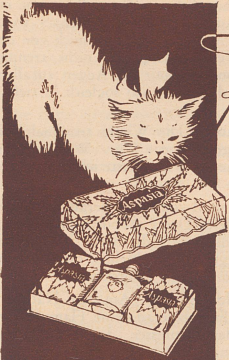
NUXO-

Mandelpurée

für Mayonnaisen und für Frucht-

milch.

Nuxo-Werk J. Kläsi  
Rapperswil



*Kleine Geschenke  
erhalten die Freundschaft*

Gewiß haben Sie die Wahrheit dieses alten Sprichwortes schon selbst erfahren: Kleine Aufmerksamkeiten erfreuen stets! Die milde wohlduftende

## Aspasia Seife

wird auf Festtage in einer schönen Geschenckpackung verkauft. Diese enthält 2 Stück Aspasia Seife und 1 Flacon echtes französisches Parfum. Überraschen Sie damit Ihre lieben Bekannten, denn ein solch wohlduftendes und zweckmäßiges Geschenk erweckt immer Freude.

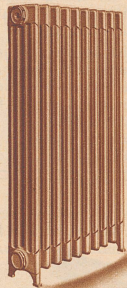
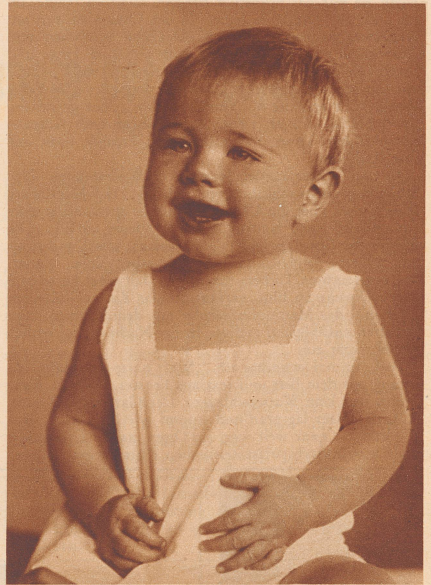
Aspasia Seife enthält reine Milch und erzeugt einen Milchschaum, der die Haut mit wohlthuender Milde reinigt, dessen feines Milchlamm den Teint geschmeidig erhält und die Hautatmung fördert.

Verlangen Sie bei Ihrem Detaillisten Aspasia Seife, das Stück zu Fr. 1.—.

*Aspasia  
Seife*  
enthält reine  
Milch



SAVONNERIE ASPASIA WINTERTHUR



### In allen Zimmern mollig warm

und Bubi kann sogar im Hemdchen herumtollern, ohne sich einen Schnupfen zu holen. Der ZENT-Heizkessel braucht wenig Material und zieht selbst bei Föhn ausgezeichnet und die schönen ZENT-Radiatoren strömen prächtig Wärme aus.

# ZENT

ZENT A. G. BERN-OSTERMUNDIGEN

*Rasch! Leicht! Leise!*

**Hermes  
2000**

In der Schweiz gebaut, darum so präzise, solid, darum so billig.  
Luxusprospekte durch  
**AUGUST BAGGENSTOS**  
Haus du Pont, Zürich 1, Tel. 56.694

Ein Hochgenuß für jeden Brissago-Raucher die  
**„FORTUNA“**  
Brissago

Bitte verlangen Sie überall die 15er „Fortuna“, die Qualitäts-Brissago, der Sie treu bleiben werden  
DITTA ANTONIO FONTANA, CHIASSO / GEGRÜNDET 1859

wenn sie mir das Frühstück brachte, ängstlich fragte, ob ich auch gut geschlafen habe. In der Osteria drüben am Kreuzweg beobachteten mich die Gäste mit Scheu und Verwunderung. Endlich nahm sich einer ein Herz und wagte die Frage: mit was für Kräften ich wohl begabt sei, um bösen Geistern so lange standzuhalten. Was für Geister? Er erzählte mir flüsternd vom gelben gespenstischen Notar. Da ich weder abergläubisch noch Gespensterscheher bin, kamen meine besorgten Freunde nicht auf ihre Rechnung.

Es war mitten in der Woche vor Weihnachten. Der Schiroke sauste tagsüber wie noch nie. Das Meer warf sein Wasser über die Ufermauer tief in den Garten hinein und riß es in weißen Strudeln wieder zurück. Die Blätter der Eukalyptusbäume im Garten, scharf und spitz wie Messer, pflühen, und die Menschen liefen herum wie mit feuchten Tüchern geschlagen. Ich selbst hatte eine große Unruhe im Blut, vertauschte das Zimmer mit dem Ufer und das Meeresufer wieder mit dem Zimmer, zum Arbeiten unfähig und ziellos. In der Nacht darauf schlief ich sehr spät ein.

Auf einmal erwachte ich. Wer hatte gerufen? Ich sprang aus dem Bett und trat ans Fenster. Nichts! Kein Sturm und kein Wasserschlagen. Der Garten stand ganz still, das Meer lag grau und stumpf wie Blei. Aber jetzt ... jetzt ... ganz weit weg, im Osten, an der kyprischen oder weiter noch palästinensischen Küste, wimmerte es,

heulte es, durch die große Ferne geschwächt und dennoch sehr deutlich, wie ein Wesen in höchster Todesangst.

In der darauffolgenden Nacht: nichts. In der dritten auch nichts.

Luft und Wasser sind tagsüber entspannt, das südliche Dezembermeer zerfließt vor Weichheit und Milde, die Luft ist zart und frisch wie im Frühling, ich bade im offenen Meer.

Vierte Nacht: Jähes Erwachen! Die Stimme! Das Stöhnen ist jetzt, so scheint mir, viel näher. Es stöhnt wie von Kalabrien über die Meerenge herüber.

Am Morgen setzt ein gewaltiger Schiroke ein, die Küsten dampfen, die gepöckelten Eukalyptusbäume brennen wie grüne Flammenbündel.

Ich mache mich auf zu einem Gang über Land und kehre zurück, dumpf und unerlöst. Die okergelbe Luft ist auf einmal ganz still und steht wie gegossen. Aber dafür rast das dunkle schäumende Meer wie nie, der Sturm tobt aus den Tiefen herauf, so daß die Erde zittert.

Ich gebe mich in die Osteria. Sie ist gesteckt voll mit Bauern und Fischern. Die kindlichen, heiteren Leute sind wie verwandelt. Sie sitzen wortlos und eng beieinander, Arm bei Arm und Rücken an Rücken, und jeder will des anderen Nähe und Wärme spüren. Die Welt ist voll Drohung und Gefahr. Der Wirt hat die beiden Fenster des Lokals mit Säcken dicht verhängt. Ich bin kein Angst-

hase, aber alles ist so unheimlich, die Vorstellung von etwas Ungeheurem, das kommen könnte, kommen wird, kommen muß, läßt mich nicht los, ich kann mich von der bedrückten, stummen Versammlung gar nicht trennen und sitze und schweige mit, bis mir die Augen zufallen. Ich taumle nach Hause, dort sinke ich sogleich in tiefen, traumlosen Schlaf.

«He, he, Signorino, auf!» Die Wirtin trommelt mit den Fäusten gegen die geschlossene Tür. Was nun geschieht, erzähle ich so, wie ich es im Geiste noch heute vor mir sehe.

Ein Ruck — das Haus wird von unten herauf gestoßen. Alles ächzt, wankt, pendelt. Der Fußboden macht einen Buckel. Ein Stück Zimmerdecke fällt herab. Ich stürze an die Tür, will den Riegel zurückschieben, die Tür gibt nicht nach, sie ist im Türrahmen festgeklemmt.

Ans Fenster denn; Bild jagt Bild. Aus dem Nachbarhaus auf dem Hügel stößt bolzgerade eine Flamme heraus. Die eine der beiden Zypressen davor sackt zur Hälfte in den Boden hinein, die andere fällt glatt um. Aus Zanellis Scheune unten am Hügel brechen mit gesenkten Köpfen und steilen Schwänzen die beiden weißen Ochsen aus. Staubwolken überkugeln sich, die Scheune sinkt in sich zusammen. Ein Katzenpaar flitzt über die Straße. Nochmals Katzen. Wieder Katzen, Katzen, Katzen, straßenlang und straßenbreit nur Katzen, ein



Das Kompliment

Kein Kompliment könnte eine Frau mehr befriedigen, als die Worte: „Sie sind aber schlank geworden, Madam!“ — Wollen Sie dieses Kompliment hören? Es ist leicht, wieder schlank zu werden. Eine Kur mit LEOBALTEE genügt und alles Fett ist verschwunden, der Körper wie neugeboren. Vielen Tausenden hat dieser unschädliche Schlankheitstees schon geholfen und darum ist er auch der Tee der Hollywooder Filmstars. Kurpackungen zu Fr. 8.— und Fr. 4.25, Wochenprobe Fr. 1.50 in allen Apotheken. Gratismuster durch: Löwen-Apothek, Basel

„Leobal“  
das 1 x 1 der Schlanken

Wegen Imitation ausdrücklich Dr. Weisreich's LEOBAL verlangen!

Annahmeschluss

für Inserate, Korrekturen, Umdispositionen usw. 13 Tage vor Erscheinen einer Nummer jeweils Samstag früh. — Bei Lieferung von Korrekturabzügen benötigen wir die Druck-Unterlagen fünf Tage früher.

CONZEIT & HUBER  
INSERATEN-ABTEILUNG

Für die Festtage nur

Walliser Qualitäts-Weine von

**CHS. BONVIN FILS ERBEN · SION**

Verlangen Sie unsere unverbindliche Offerte.

FÜR WEIHNACHTEN

**Remington**

7 verschiedene Modelle, wovon drei 100%, geräuschlos, für jeden Gebrauchszweck von Fr. 215.- an. Erleichterte Anschaffung mit kleiner Anzahlung und bequemen Monatsraten - auf Wunsch auch in Miete.

Alle gebrauchte Schreibmaschinen nehmen wir zu vorteilhaften Bedingungen an Zahlungsstatt

Verlangen Sie unverbindliche Offerte von

**ANTON WALTISBUHL & CO. ZÜRICH**

Bahnhofstraße 46. Telefon 36.740

Jeder, der Wert legt auf ein hochempfindliches, orthochromatisches und feinkörniges Photomaterial, verwendet nur Gevaert Filme und Platten

**Gevaert**  
EXPRESS SUPERCHROM FILM 26°

**elfis**

Zahnwasser, Zahnpasta, Haarwasser, Eau de Cologne

Wenn Ihr Geschenk

angenehm, praktisch und wirklich willkommen sein soll, dann kommt für den Herrn in erster Linie ein Allegro in Betracht. Mit diesem bewährten schweizerischen Schleifapparat wird die Klinge haarscharf und ein ganzes Jahr verwendbar. Standard-Modelle: vernickelt Fr. 18.-, schwarz Fr. 12.-; Spezial-Modell, Reiseformat vernickelt Fr. 7.-.

Neu! Rasiermesser mit elastischem Allegro-Stein und Leder; macht das lästige Aufschmieren von Pasta oder dergl. endlich überflüssig. Fr. 5.-.

In Messerschmiede-, Eisenwaren- und allen andern einschlägigen Geschäften. — Prospekte gratis durch

**INDUSTRIE A. G. ALLEGRO**  
Emmenbrücke 39 (Luzern)

Rücken- und Beinhengewimmel, die Straße selbst flüchtet! Jetzt bricht sie entzwei. Eine ganze Katzenzeile fällt in den Spalt. Aus dem Spalt gurgelt dicke, lehmige Materie. Eine Lehmfontaine mit Katzenleibern schießt hoch.

Die Erde zittert fortwährend. Coppas Haus brennt. Die Zypressen des Campo Santo hüpfen, sie tanzen. Die Osteria ist innen ganz Feuer. Jetzt trifft sie der Schlag einer unsichtbaren Riesenfaut, sie neigt sich vornüber und erbricht den Hausrat aus allen Fenstern auf die Gasse.

Unterirdischer Donner, Rauschen des Meeres, sausen der Wind, Klirren, Krachen, Geheul, Geschrei und Wimmern von Mensch und Tier! Aber das Donnern, Rauschen, Sausen, Schreien wird übertönt. Ein Heulen übertönt es, als wäre die Angst der ganzen Welt und aller Kreatur vom Beginn der Zeiten an eingefangen worden in eine einzige Stimme. Die Stimme schwillt. Sie wälzt sich heran, näher, näher, sie ist da, zum Greifen nahe, ungeheuer! Jetzt, hätte ich das zweite Gesicht, jetzt müßte ich es sehen, das Tier, das Schaaltier...! Der Boden unter mir ist wie der Kreuzungspunkt aller D-Züge der Erde, Züge um Züge in immer kompakteren Kolonnen dröhnen heran, längst bin ich draußen auf freiem Feld, auch der Villino des Notars brennt lichterloh, mit schwarzen, weißgezahnten Wogen wirft sich das Meer auf das Land und frißt es. Die Züge donnern gewaltiger, das Schaaltier brüllt, daß die Schöpfung taumelt. Am Horizont brennt eine große Stadt.

Es ist der 28. Dezember 1908. Die Stadt, die brennt und untergeht, heißt Messina.

# Radiowellen im Dienste der Medizin

Das Studium der kurzen Wellen, mit dem sich eine Gruppe von Gelehrten der Universität Wien, Physiker, Chemiker, Biologen und Aerzte beschäftigt, hat zu sehr interessanten Entdeckungen geführt.

Nachdem der Biologe Dr. O. Kieds den geheimnisvollen Einfluß, den die kurzen Wellen auf das Wachstum der Pflanzen ausüben, beobachtet hatte, hat Dr. Weissenberg von der psychiatrischen Klinik in zahlreichen Experimenten eine ähnliche und überraschende Einwirkung derselben Wellen auf das menschliche Gehirn festgestellt. Es ist ihm gelungen, erkrankte Gehirnteile seiner Patienten durch Behandlung mit kurzen Wellen anzuregen und zu beleben.

Die kurzen und ultrakurzen Wellen erweisen sich als außerordentlich heilkräftig in verschiedener Beziehung. Man hat beobachtet, daß Furunkel, Lungenabszesse, Entzündungen der Hals- und Atmungsorgane schnell zurückgehen und heilen, wenn man das kranke Organ mit kurzen Wellen behandelt.

Sensationell aber ist das Experiment, welches Professor Scheminsky vorgenommen hat: er entfernt kranke Organe aus dem Körper ohne Operation, ohne Schnitt,

ohne Eingriff, einzig und allein durch Kurzwellenbehandlung! Ein Film zeigt diese erstaunliche, indirekte Operation, die an einem Huhn vorgenommen wird. Der Kopf des Huhns steht zwischen Elektroden, ein Strom von Kurzwellen wird durch das vordere Hirn des Tieres gesandt. Die dadurch hervorgerufene Hitze zerstört das Gehirn des Huhns vollständig und ohne Blutvergießen. Die Vernichtung ist so vollkommen, daß die Hirnhöhle leer wird, als hätte man das Hirn herausgenommen. Der Erfolg ist in diesem Falle unheimlich: das Huhn bleibt stehen wie eine Statue. Tagelang steht es willenlos, bewußtlos da als ein seltsames Lebewesen, das nur noch in Reflexen lebt; es reagiert mechanisch wie ein Automat auf bestimmte äußere Anregungen, trinkt nur, wenn man seinen Kopf ins Wasser hält, frißt nur, wenn man ihm Körner in den Schnabel legt.

Aber das Experiment bringt die Möglichkeiten, die der Chirurgie aus den kurzen Wellen erwachsen, in überraschende und phantastische Nähe. Durch Wahl der Elektroden und Aenderung der Wellen ist es möglich, dem Strom Richtung zu geben und seine Intensität zu regulieren. E. K.



**NEU!**

**SUS Würstchen**

sind eine hervorragende Ruff-Spezialität. Pikant und fein im Geschmack, passen diese Sus-Würstchen zu jedem Gemüse und speziell auch zur Berner Platte. Dieselben sind aber auch allein mit Senf oder Meerrettig ein vorzügl. Essen.

Doseninhalt 2 und 8 Paare. Prompter Versand überallhin.

WURST- UND KONSERVENFABRIK RUFF - ZÜRICH

Z. Jil. 7. XII. 1904



Das ist der

neue rote 24<sup>er</sup>

Jeder Raucher kennt den blauen 24<sup>er</sup> und den gelben 24<sup>er</sup>. Sie sind längst erprobte und bewährte Holländer. Diese milden, hellfarbigen Feinschnitte sind so beliebt, daß sie keiner weitem Empfehlung bedürfen.

Auch der rote 24<sup>er</sup> ist ein Feinschnitt, aber er ist ein kräftiger, edelbrauner Virginier voller Rasse.

Wer einen kräftigen Tabak einem leichteren vorzieht, wird mit Genuß u. Freude den roten 24<sup>er</sup> rauchen. Er ist auch ein vorzüglicher Kautabak.

50 GRAMM **35 Cts**



Muetti's  
Weihnachtstraum  
KAFFEE HAG